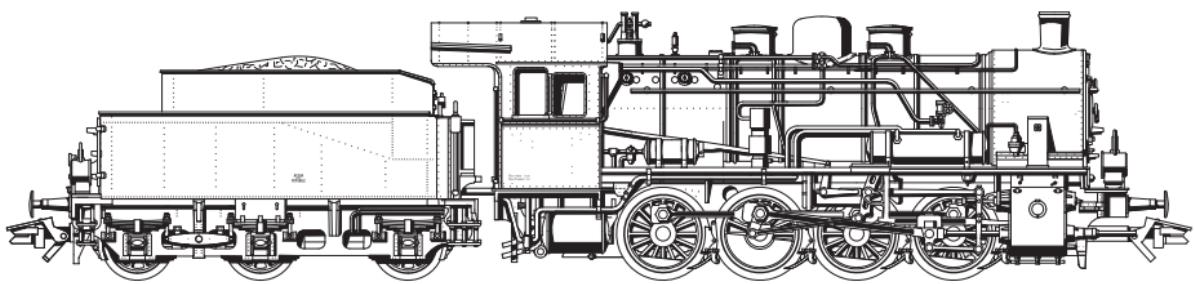


TRIX
HO



Modell der Serie 040D
22369

Information zum Vorbild

Die preußische Güterzug-Dampflokomotive der Gattung G 8.1 entstand als Weiterentwicklung der G 8. Die ersten Lokomotiven wurden im Jahr 1913 abgeliefert. Waren von der G 8 etwas über 1.000 Lokomotiven gebaut worden, war der G 8.1 ein Erfolg bescheiden wie kaum einer anderen Lokomotive zuvor. 4.934 Loks wurden an die Königlich Preußische Eisenbahn-Verwaltung (KPEV) und zuletzt an die Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft (DRG) geliefert.

10 Loks gingen an die Mecklenburgische Friedrich-Franz-Eisenbahn (MFF) und 137 Stück an die Reichseisenbahnen Elsaß-Lothringen. Bis 1922 lieferte Linke-Hofmann 50 Loks an die Polnische Staatsbahn. Zusätzlich gingen weitere Maschinen ins Ausland, unter anderem an die Bagdadbahn, nach Litauen und nach Rumänien. Die Gattung G 8.1 bildete eine große Stütze im Fahrzeugbestand der Deutschen Reichsbahn. Selbst nach 1945 waren noch über 1.000 Lokomotiven im Einsatz, die in beiden Teilen Deutschlands noch Dienst taten.

Information about the Prototype

The class G 8.1 Prussian freight steam locomotive was a further development of the G 8. The first locomotives were delivered in 1913. While something over 1,000 units of the G 8 were built, the G 8.1 was a success like no other locomotive before it. A total of 4,934 locomotives were delivered to the Prussian Railroad Administration (KPEV) and to the German State Railroad Company (DRG).

Ten units went to the Mecklenburg Friedrich-Franz Railroad (MFF) and 137 units to Alsace-Lorraine Imperial Railways. By 1922 Linke-Hofmann had delivered 50 locomotives to the Polish State Railroad. In addition, other locomotives of this class went into the export market, among others, to the Baghdad Railroad, to Lithuania, and to Rumania. The class 8.1 was an essential part of the German State Railroad's motive power. Even after 1945 there were still over 1,000 locomotives on the roster in both parts of Germany.

Informations concernant la locomotive réelle

La locomotive à vapeur prussienne pour trains de marchandises de la catégorie G 8.1 résultait d'un développement de la G 8. Les premières locomotives furent livrées en 1913. Si les G 8 furent construites à plus de 1 000 exemplaires, la G 8.1 se révéla être un tel succès qu'à peine une autre locomotive construite auparavant pouvait soutenir la comparaison. 4 934 locomotives furent livrées d'abord à la Königlich Preussische Eisenbahn-Verwaltung (KPEV) et ensuite à la Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft (DRG).

10 machines s'en allèrent rejoindre le Mecklenburgische Friedrich-Franz-Eisenbahn (MFF) et 137 autres le Reichseisenbahn Elsass-Lothringen. Linke-Hofmann livra 50 locomotives aux Chemins de Fer Polonais jusqu'en 1922. En outre, on relève que d'autres machines furent exportées, entre autres aux Chemins de Fer de Bagdad, en Lituanie et en Roumanie. La série G 8.1 constituait une force dans le parc des machines de la Deutsche Reichsbahn. Même après 1945, il restait encore plus de 1 000 locomotives en service utilisées tant en Allemagne de l'Ouest qu'en Allemagne de l'Est.

Informatie van het voorbeeld

De Pruisische goederentreinstoomlocomotief van het type G 8.1 ontstond als verdere ontwikkeling van de G 8. De eerste locomotieven werden in 1913 afgeleverd. Hoewel er van de G 8 iets meer dan 1.000 locomotieven gebouwd waren, was de G 8.1 een succes beschoren als nauwelijks een andere locomotief daarvoor. 4.934 locs werden aan de Königlich Preussische Eisenbahn-Verwaltung (KPEV) en als laatste aan de Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft (DRG) geleverd.

10 locs gingen naar de Mecklenburgische Friedrich-Franz-Eisenbahn (MFF) en 137 exemplaren naar de Reichseisenbahnen Elsaß-Lothringen. Tot 1922 leverde Linke-Hofmann 50 locs aan de Poolse Staatsspoorwegen. Bovendien gingen er meer machines naar het buitenland, onder andere naar de Bagdad-spoorweg, naar Litouwen en naar Roemenië. Het type G 8.1 vormde een grote steun in het voertuigenbestand van de Deutsche Reichsbahn. Zelfs na 1945 waren er nog meer dan 1.000 locomotieven in gebruik, die in de beide delen van Duitsland nog hun diensten reden.

Funktion

- Das Modell ist für den Betrieb auf H0-Zweileiter-Gleichstrom-Systemen (Gleisen nach NEM) mit herkömmlichen Gleichstrom-Fahrpulten (12 V) vorgesehen.
- Diese Lokomotive ist mit einer elektrischen Schnittstelle für Digitalbetrieb ausgestattet und kann mit dem Selectrix Fahrzeug-Decoder 66849 nachgerüstet werden.
- Fahrtrichtungsabhängige Stirnbeleuchtung.
- Der Spezial-Motor und das Getriebe sind wartungsfrei.
- Rauchsatz nachrüstbar - auch für den Analogbetrieb.

Die bei normalem Betrieb anfallenden Wartungsarbeiten sind nachfolgend beschrieben. Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.

Sicherheitshinweise

- Die Lok darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem eingesetzt werden.
- Die Lok darf nicht mit mehr als einer Leistungsquelle gleichzeitig versorgt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- Für den konventionellen Betrieb der Lok muss das Anschlussgleis entstört werden. Dazu ist das Entstörset 611 655 zu verwenden. Für Digitalbetrieb ist das Entstörset nicht geeignet.

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkten nicht von Trix freigegebene Fremdteile eingebaut werden und / oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann aufgetretene Mängel und / oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und / oder Umbau verantwortliche Person und/ oder Firma bzw. der Kunde.

WARNUNG! Dieses Produkt enthält Magnete. Das Verschlucken von mehr als einem Magneten kann unter Umständen tödlich wirken. Gegebenenfalls ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

Function

- This model is designed for operation with H0 2-rail DC systems (track according to NEM standards) with conventional DC power packs (12 volts).
- This locomotive is equipped with an electrical interface connection for digital operation and can be retrofitted with the 66849 Selectrix locomotive decoder.
- Headlights change over with the direction of travel.
- The special motor and gear train are maintenance free.
- A smoke generator can be retrofitted to the locomotive - also for analog operation.

The necessary maintenance that will come due with normal operation is described below. Please see your authorized TRIX dealer for repairs or spare parts.

Safety Information

- This locomotive is only to be used with the operating system it is designed for.
- This locomotive must not be supplied with power simultaneously by more than one power source.
- Please make note of the safety information in the instructions for your operating system.
- The feeder track must be equipped to prevent interference with radio and television reception, when the locomotive is to be run in conventional operation. The 611 655 interference suppression set is to be used for this purpose. The interference suppression set is not suitable for digital operation.

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and / or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and / or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and / or conversion, or by the customer.

WARNING! This product contains magnets. Swallowing more than one magnet may cause death in certain circumstances. If necessary, see a doctor immediately.

Fonction

- Le modèle réduit est destiné à être utilisé sur tous les réseaux à deux rails à courant continu (voies selon normes NEM) avec des transformateurs-régulateurs traditionnels délivrant du courant continu (12 V).
- Cette locomotive est équipée d'une jonction sérielle électrique pour l'exploitation en mode digital et peut bénéficier par la suite du décodeur de véhicules Sélectrix 66849.
- Feux de signalisation s'inversant selon le sens de marche.
- Le moteur spécial et les engrenages ne nécessitent aucun entretien.
- Installation ultérieure d'un générateur de fumée possible - également pour exploitation analogique.

Les travaux d'entretien dus à un usage normal sont décrits ci-dessous. Adressez-vous à votre revendeur Trix pour les réparations et les pièces de rechange.

Remarque sur la sécurité

- La locomotive ne peut être utilisée qu'avec le système d'exploitation indiqué.
- La locomotive ne peut pas être alimentée électriquement par plus d'une source de courant à la fois.
- Il est impératif de tenir compte des remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- Pour l'exploitation de la locomotive en mode conventionnel, la voie de raccordement doit être déparasitée. A cet effet, utiliser le set de déparasitage réf. 611 655. Le set de déparasitage ne convient pas pour l'exploitation en mode numérique.

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et / ou si les produits Trix sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus. C'est à la personne et / ou la société responsable du montage / de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

ATTENTION ! Ce produit contient des aimants. L'ingestion de plusieurs aimants peut être mortelle. Le cas échéant, consulter immédiatement un médecin.

Werking

- Dit model is geschikt voor het gebruik op twee-rail-gelijkstromen systemen (rails volgens NEM) en kan met gebruikelijke rijregelaars (12 V =) bestuurd worden.
- De locomotief beschikt over een stekkerverbinding voor digitaaldecoders en kan met de Selectrix decoder 66849 omgebouwd worden.
- Rijrichtingsafhankelijke frontverlichting.
- De speciale motor en de aandrijving zijn onderhoudsvrij.
- Rookgenerator nadien in te bouwen - ook voor analoog bedrijf.

De bij normaal gebruik noodzakelijke onderhoudspunten worden verderop beschreven. Voor reparaties en onderdelen kunt zich tot Uw Trix handelaar wenden.

Veiligheidsvoorschriften

- De loc mag alleen met een daarvoor bestemd bedrijfssysteem gebruikt worden.
- De loc mag niet vanuit meer dan één stroomvoorziening gelijktijdig gevoed worden.
- Voor het conventionele bedrijf moet de loc dient de aansluitrail te worden ontstoort. Hiervoor dient men de ontstoort-set 611 655 te gebruiken. Voor het digitale bedrijf is deze ontstoort-set niet geschikt.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en / of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en / of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten of de ombouw van Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en / of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en / of ombouw verantwoordelijke persoon en / of firma danwel bij de klant.

LET OP! Dit product bevat magneten. Het inslikken van meer dan één magneet kan onder bepaalde omstandigheden de dood tot gevolg hebben. Waarschuw direct een arts.

Función

- El funcionamiento de este modelo está previsto para vías H0 de dos carriles (norma NEM) de corriente continua con transformadores conventionales (12 V).
- Esta locomotora tiene un conector Digital y se puede instalar del Decoder Selectrix 66849.
- Faros frontales según el sentido de la marcha.
- El motor especial y los engranajes no requieren manutención.
- Kit de humo equipable posteriormente, incluso para funcionamiento en modo analógico.

A continuación están relacionados los trabajos de mantenimiento necesarios para un funcionamiento normal. En caso de precisar una reparación o piezas de recambio, rogamos ponerse en contacto con su distribuidor Trix.

Aviso de seguridad

- La locomotora solamente debe funcionar en el sistema que le corresponda.
- La locomotora no deberá recibir corriente más que de un solo punto de abasto a la vez.
- Observe necesariamente los avisos de seguridad indicados en las instrucciones correspondientes a su sistema de funcionamiento.
- Para el funcionamiento convencional de la locomotora deben suprimirse las interferencias en la vía de conexión de la alimentación. Para ello debe emplearse el set supresor de interferencias 611 655.

Se excluye todo derecho de garantía, prestación de garantía e indemnización sobre aquellos productos Trix en los que se hubieran montado piezas ajena no autorizadas por Trix y/o sobre aquellos productos Trix que hayan sido modificados cuando la piezas ajena montadas o la modificación sean las causas de los desperfectos y/o daños posteriormente surgidos. La persona y/o empresa o el cliente responsable del montaje o modificación será el responsable de probar y alegar que el montaje de piezas ajena o la modificación en/de productos Trix no son las causas de los desperfectos y/o daños surgidos.

¡ADVERTENCIA! Este producto contiene imanes. Ingerir más de un imán puede ser mortal según las circunstancias. En este caso, acudir inmediatamente a un médico.

Funzionamento

- Tale modello è previsto per il funzionamento su sistemi H0 a due rotaie in corrente continua (binari secondo norme NEM) con i preesistenti regolatori di marcia per corrente continua (12 V).
- Questa locomotiva è equipaggiata con un'interfaccia elettrica per il funzionamento digitale e può venire modificata in seguito con il Decoder per motrici Selectrix 66849.
- Illuminazione di testa dipendente dal senso di marcia.
- Lo speciale motore e la trasmissione sono esenti da manutenzione.
- Apparato fumogeno equipaggiabile in seguito - anche per il funzionamento analogico.

Qui di seguito vengono descritte le operazioni di manutenzione che si verificano nel normale esercizio. Per riparazioni oppure parti di ricambio Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro rivenditore specializzato Trix.

Avvertenze per la sicurezza

- Tale locomotiva deve venire impiegata soltanto con un sistema di esercizio prestabilito a questo scopo.
- Tale locomotiva non deve venire alimentata contemporaneamente con più di una sorgente di potenza.
- Vogliate osservare assolutamente le avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego del Vostro sistema di funzionamento.
- Per il funzionamento tradizionale della locomotiva il binario di alimentazione deve essere protetto dai disturbi. A tale scopo si deve impiegare il corredo antidisturbi 611 655. Tale corredo antidisturbi non è adatto per il funzionamento Digital.

Trix non fornisce alcuna garanzia, assicurazione e risarcimento danni in caso di montaggio sui prodotti Trix di componenti non espressamente approvati dalla ditta. Trix altresì non risponde in caso di modifiche al prodotto, qualora i difetti e i danni riscontrati sullo stesso siano stati causati da modifiche non autorizzate o dal montaggio di componenti esterni da lei non approvati. L'onere della prova che i componenti montati e le modifiche apportate non sono state la causa del danno o del difetto, resta a carico del cliente o della persona / ditta che ha effettuato il montaggio di componenti estranei o che ha apportato modifiche non autorizzate.

AVVERTIMENTO! Questo prodotto contiene magneti. L'ingestione di più di un magnete può causare la morte. In caso di ingestione informare immediatamente un medico.

Funktion

- Denna modell är avsedd för körning med traditionella likströmskörpult (12 V) på H0-tvåledarlikströmssystem (spår enligt NEM).
- Detta lok har utrustats med elektriskt gränssnitt för digitaldrift och kan efteråt förses med Selectrix fordonsdecoder 66849.
- Körriktningsberoende strålkastare.
- Specialmotorn och drivningen är underhållsfria.
- Röksats kan monteras i efterhand - även för analogdrift.

Vid normal användning förekommande underhållsarbeten beskrivs i följande. Kontakta din Trix-handlare för reparationer eller reservdelar.

Säkerhetsanvisningar

- Loket får endast köras med därtill avsett driftsystem.
- Loket får endast förses av en kraftkälla åt gången.
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till ditt driftsystem.
- När den motorförsedda lokdelen ska köras med konventionell drift måste anslutningsskenan vara avstörd. Till detta använder man anslutningsgarnityr 611 655 med avstörning och överbelastningsskydd. Avstörningsskyddet får inte användas vid digital körning.

Varje form av anspråk på garanti och skadestånd är utesluten om delar används i Trix-produkter som inte har godkänts av Trix och / eller om Trix-produkter har modifierats och de inbyggda främmande delarna resp. modifieringen var upphov till de därrefter uppträdande felet och / eller skadorna. Bevisbördan för att inbyggnaden av främmande delar i eller ombyggnaden av Trix-produkter inte är upphovet till de uppträdande felet och / eller skadorna, bär den person och / eller företag resp. kund som är ansvarig för in- och / eller ombyggnaden.

WARNING! Denna produkt innehåller magneter. Sväljandet av mer än en magnet kan under vissa omständigheter leda till döden. Om en magnet svalls: Sök omedelbart läkarhjälp.

Funktion

- Modellen er beregnet til anvendelse på H0-toleder-jævnstrømssystemer (spor ifølge NEM) med almindelige jævnstrøms-styrepulter (12 V).
- Disse lokomotiver er udstyret med et elektrisk interface for digitaldrift og kan efterfølgende udstyres med Selectrix kørerotjs-decoderen 66849.
- Køreretningsafhængig frontbelysning.
- Specialmotor og gear er vedligeholdelsesfrie.
- Røggenerator kan eftermonteres – også til analogdrift.

De ved normal drift forekommende vedligeholdelsesarbejder er efterfølgende beskrevet. Angående reparationer eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trix-forhandler.

Sikkerhedshenvisninger

- Lokomotivet må kun anvendes med et driftssystem, der er beregnet dertil.
- Lokomotivet må ikke forsynes med mere end én effektkilde.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de sikkerhedshenvisninger, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- Ved konventionel drift af lokomotivet skal tilslutningssporet støjdæmpes. Dertil skal anvendes støjdæmpningssætten 611 655. Støjdæmpningssætten er ikke egnet til digital drift.

Ethvert garanti-, mangelsansvars- og skadeserstatningskrav er udelukket, hvis der indbygges fremmeddele i Trixprodukter, der ikke er frigivet dertil af Trix og / eller hvis Trixprodukter bygges om og de indbyggede fremmeddele hhv. ombygningen var årsag til sådanne opståede mangler og / eller skader. Det påhviler kunden hhv. den person og/eller det firma, der er ansvarlig for ind- og / eller ombygningen, at påvise hhv. bevise, at indbygningen af fremmeddele i, eller ombygningen af Trixprodukter ikke var årsag til opståede mangler og / eller skader.

ADVARSEL! Dette produkt indeholder magneter. Det kan i visse tilfælde have dødelige følger at sluge mere end en magnet. I givet fald skal der straks søges læge.

Kupplungen oder Zurüstteile einstecken

Mounting couplers or detail parts

Poser les attelages et les pièces de finition

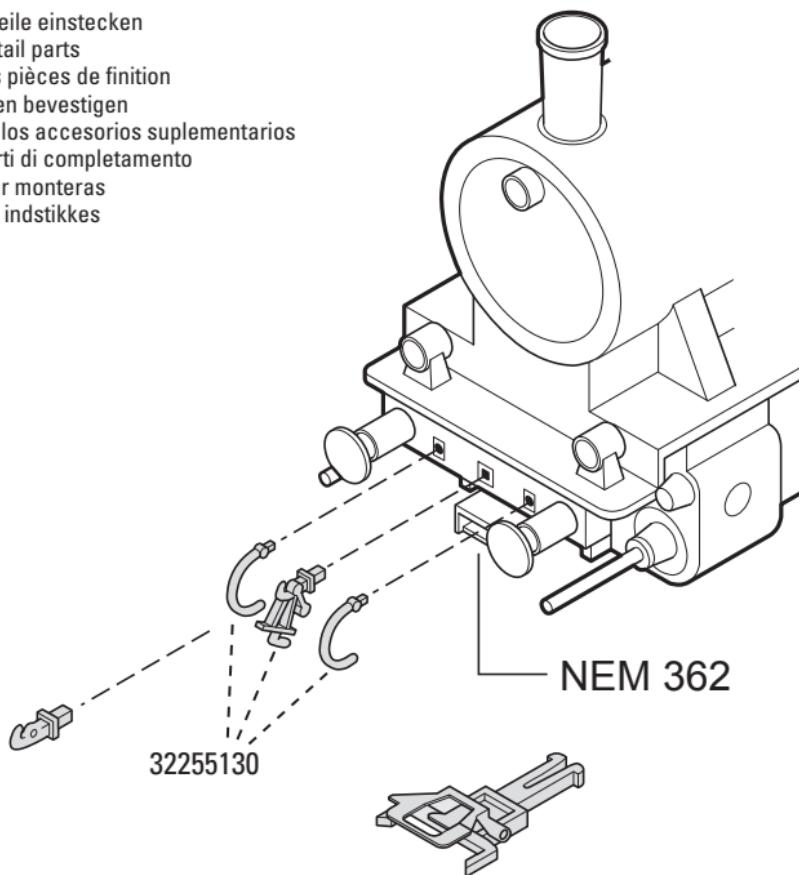
Koppelingen of extra delen bevestigen

Encajar los enganches o los accesorios suplementarios

Innesto dei ganci o di parti di completamento

Koppling eller tillstsatsdelar monteras

Koblinger og udstyrssdele indstikkes



Hafstreifen auswechseln

Changing traction tires

Changer les bandages d'adhérence

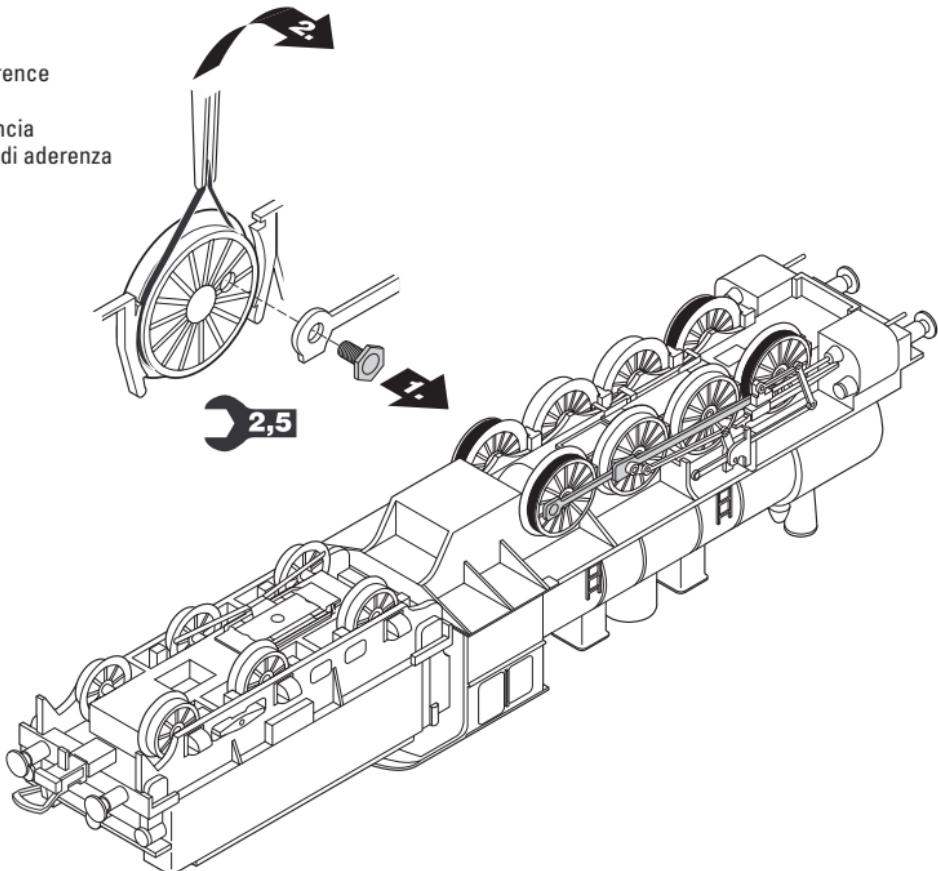
Antislipbanden vervangen

Cambio de los aros de adherencia

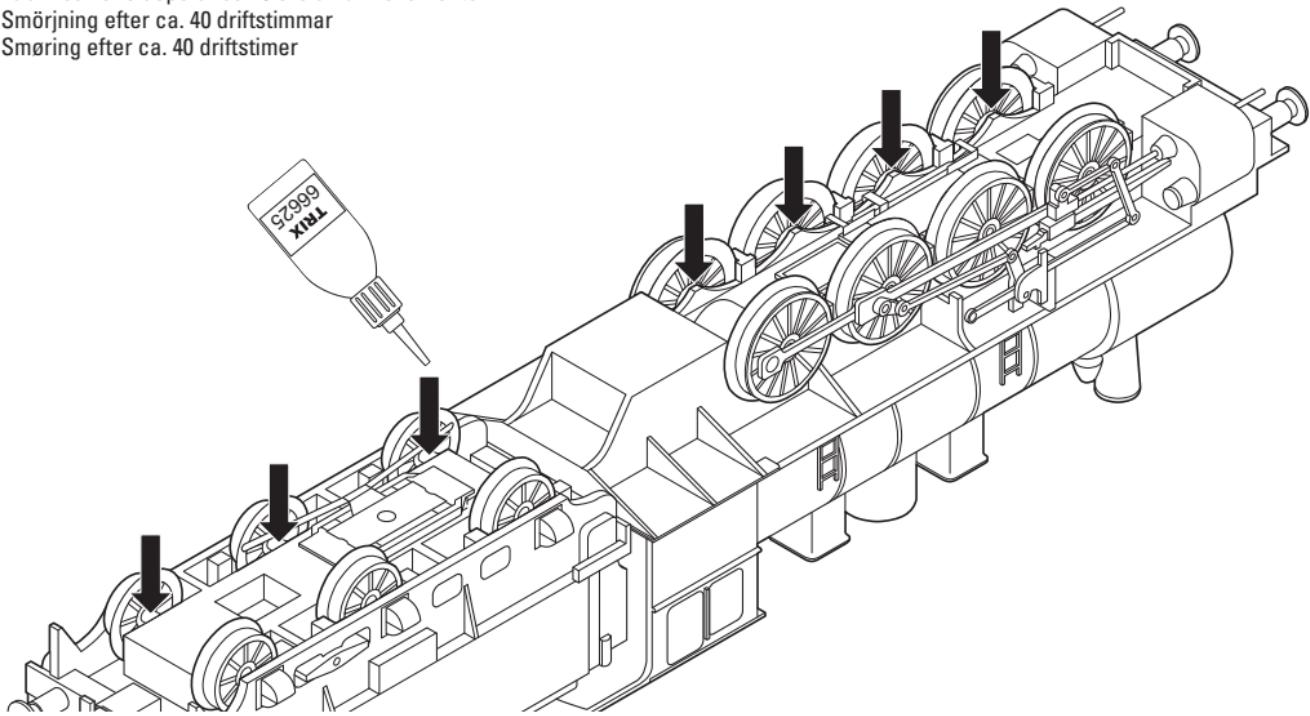
Sostituzione delle cerchiature di aderenza

Slirskydd byts

Friktionsringe udskiftes



Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden
Lubrication after approximately 40 hours of operation
Graissage après environ 40 heures de marche
Smering na ca. 40 bedrijfsuren
Engrase a las 40 horas de funcionamiento
Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento
Smörning efter ca. 40 driftstimer
Smøring efter ca. 40 driftstimer



Hochleistungs-Motor und Getriebe sind wartungsfrei.

Bitte nicht ölen!

High-efficiency motor and gear train are maintenance-free.

Please do not oil!

Moteur à hautes performances et engrenages sont exempts
d'entretien. Ne pas lubrifier!

De speciale motor en de aandrijving zijn onderhoudsvrij.

A.U.B. niet oliën!

El motor de alta potencia y los engranajes no necesitan manu-
tención. ¡Por favor: no engrasar!

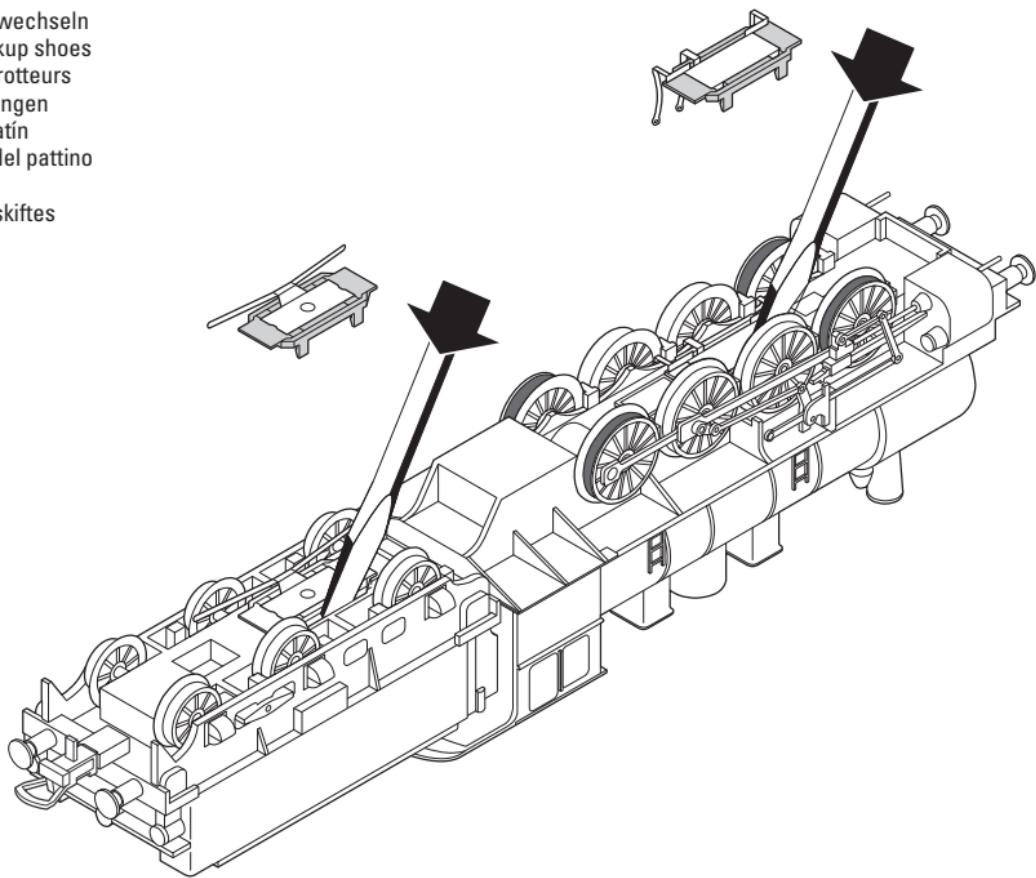
Il motore di elevate prestazioni e la trasmissione sono esenti da
manutenzione. Si prega di non oliare!

Högeffektmotorn och drivningen är underhållsfria.

OBS smörjes ej!

Den højeffektive motor og gear er vedligeholdelsesfrie og må
ikke smøres!

Schleifer auswechseln
Changing pickup shoes
Changer les frotteurs
Slepers vervangen
Cambio del patín
Sostituzione del pattino
Släpsko byts
Slæbesko udskiftes



Gehäuse abnehmen

Removing the body

Enlever le boîtier

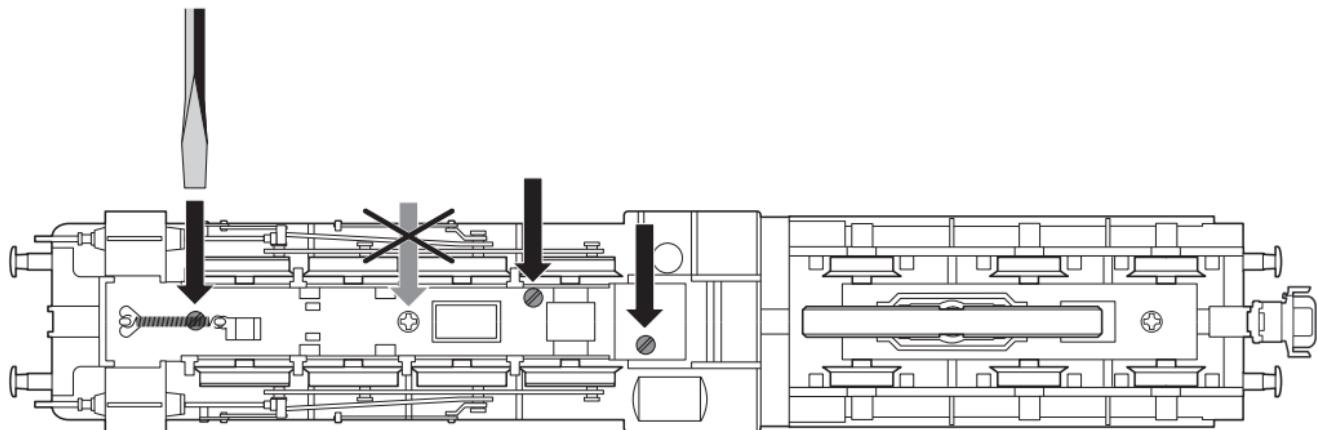
Kap afnemen

Retirar la carcasa

Smontare il mantello

Kåpan tas av

Overdel tages af



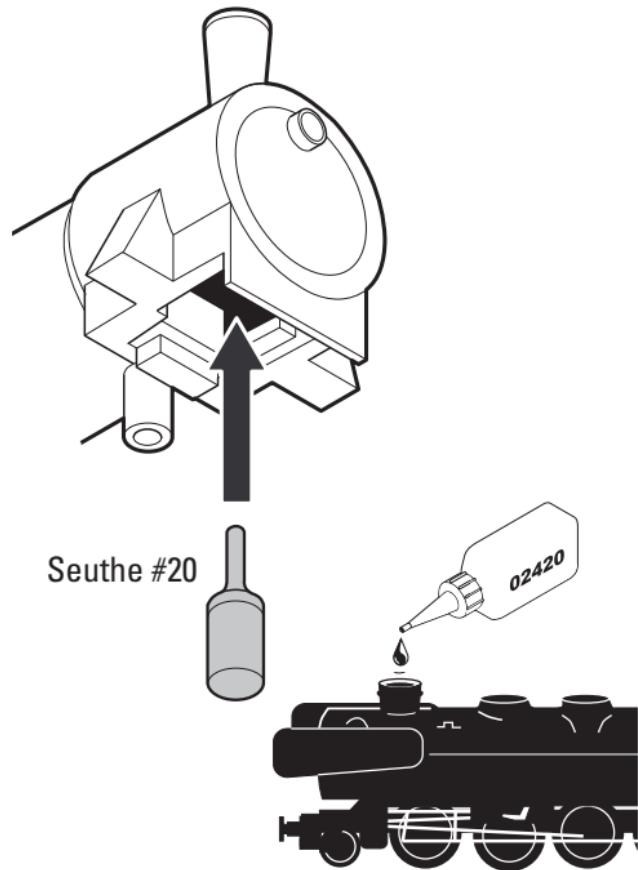
Rauchsatz nachrüstbar
Can be equipped with a smoke unit
Générateur de fumée remplaçable
Met rookgarnitur om te bouwen
El equipo de humo se puede colocar posteriormente
Inserto fumogeno sostituibile
Kan kompletteras med röksats
Røagggregat kan eftermonteres

Potentielle Fehlerquellen beim Rauchgenerator

- Der Rauchgenerator darf nur maximal halb mit Rauchöl gefüllt sein.
- Im Rauchgenerator darf sich keine Luftblase befinden.
- Der Anschlussdraht an der Unterseite des Rauchgenerators muss sicheren Kontakt zur Anschlussfeder im Lokomotiv-Fahrgestell besitzen.

Potential Problems with the Smoke Generator

- The smoke generator cannot be filled any more than halfway with smoke fluid.
- There should not be any air bubbles in the smoke generator.
- The connecting wire on the underside of the smoke generator must have a clean contact with the connection field in the locomotive's frame.



Causes d'erreurs potentielles avec le générateur fumigène

- Le générateur fumigène ne peut pas être rempli de liquide fumigène au-delà de la moitié du tube.
- Aucune bulle d'air ne peut se trouver dans le générateur fumigène.
- Le câble de raccordement raccordé à la face inférieure du fumigène doit posséder un contact sûr avec le ressort de connexion dans le châssis de la locomotive.

Potentiële storingsoorzaken bij rookgeneratoren

- De rookgenerator mag maximaal half met rookolie gevuld worden.
- In de rookgenerator mag zich geen luchtblæl bevinden.
- De aansluitdraad aan de onderzijde van de rookgenerator moet een betrouwbaar contact maken met de contactveer in het locomotief onderstel.

Instrucciones importantes para el buen uso del fumígeno

- Llenar el cartucho solamente hasta la mitad con líquido fumígeno.
- Prestar atención que no se forme una burbuja de aire en el cartucho.
- El hilo tomacorriente de la base debe tener un buen contacto con el resorte que está en el bastidor de la locomotora.

Potenziali origini di guasti nel caso dell'apparato fumogeno

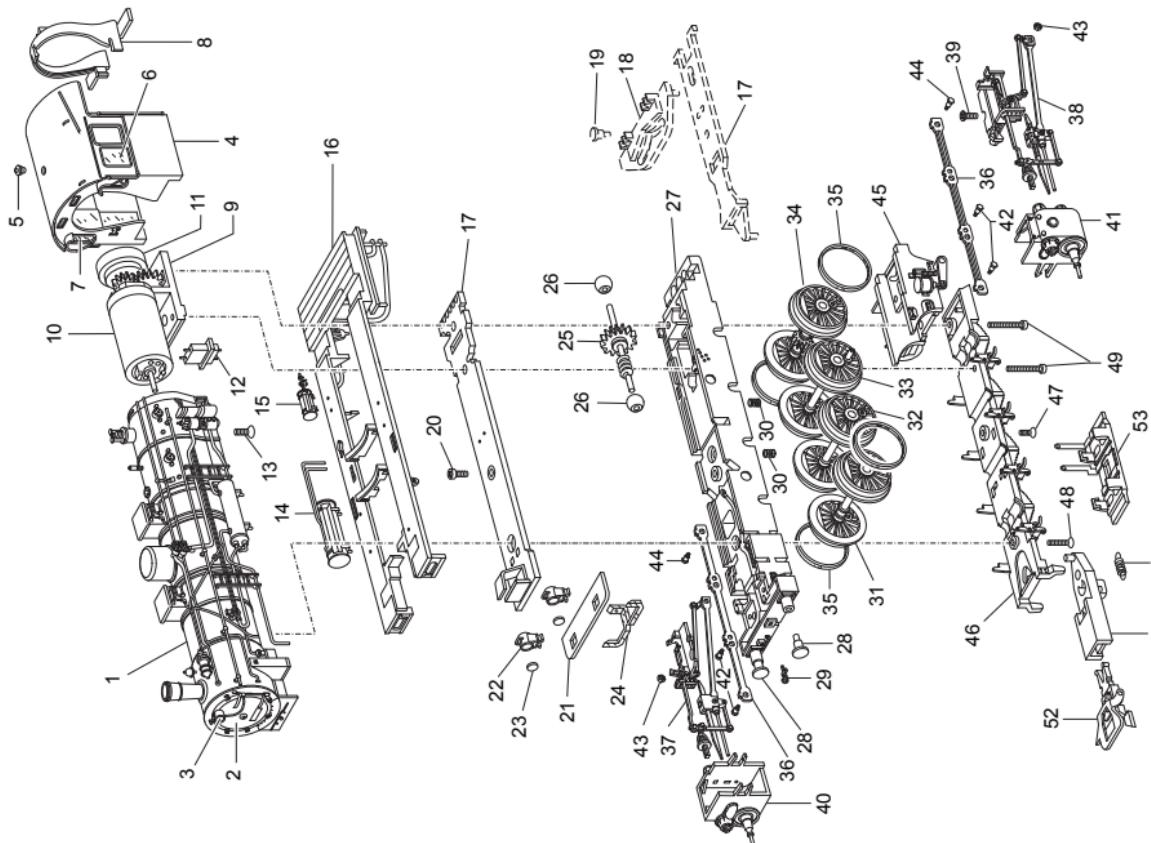
- L'apparato fumogeno come massimo deve essere riempito solamente a metà di olio vaporizzabile.
- Nell'apparato fumogeno non deve trovarsi alcuna bolla d'aria.
- Il conduttore di alimentazione sulla faccia inferiore dell'apparato fumogeno deve possedere un sicuro contatto verso la molla di connessione nel telaio della locomotiva.

Potentiella felkällor på rökgeneratorn

- Rökgeneratorn får maximalt fyllas till hälften med rökvätska
- I rökgeneratorn får inte finnas någon luftblåsa.
- Anslutningstråden på rökgeneratornens undersida måste ha en säker kontakt med anslutningsfjädern i lokets chassi.

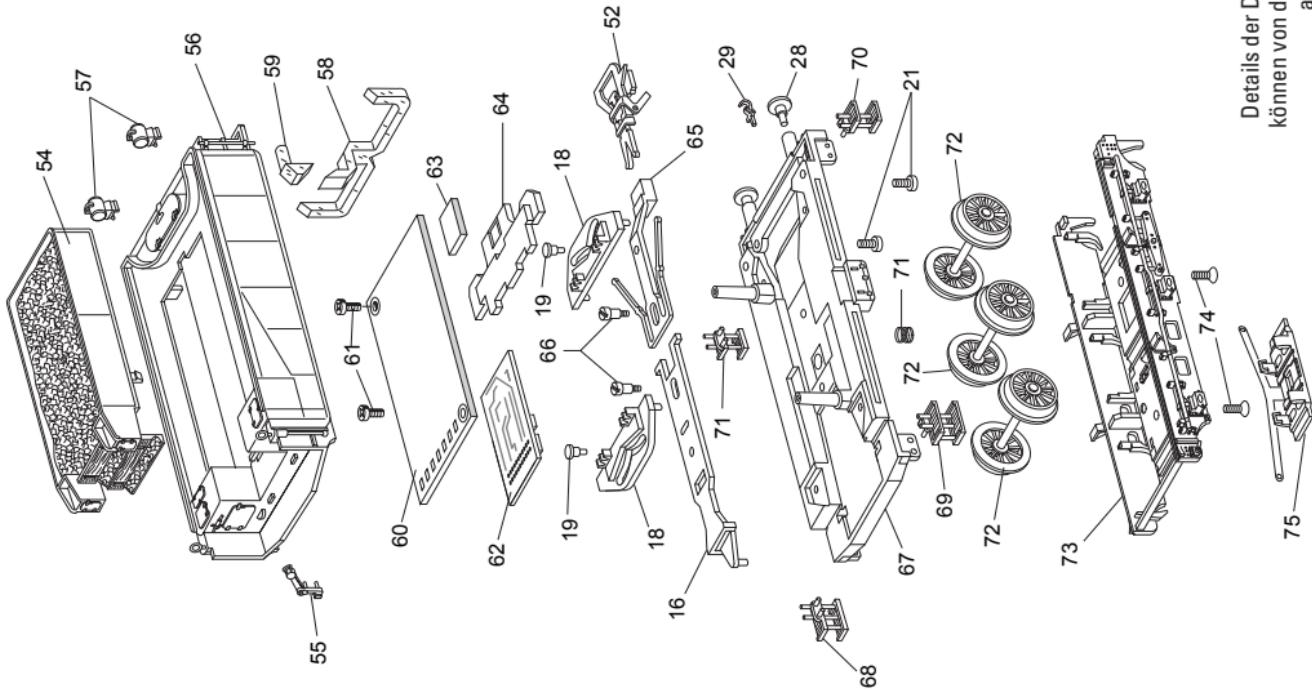
Potentielle fejlkilder ved røggeneratoren

- Røggeneratoren må maksimalt være halvt fyldt med røgolie.
- Der må ikke være nogen luftbobler i røggeneratoren.
- Der skal være en god og sikker kontakt mellem tilslutningstråden på undersiden af røggeneratoren og tilslutningsfjederen i lokomotivets understel.



Details der Darstellung
können von dem Modell
abweichen.

1 Kessel	143 318	24 Lichtkörper	205 996
2 Rauchkammertür	212 304	25 Antriebswelle mit	206 004
3 Lichtkörper	—	26 Kalottenlager	257 170
4 Führerhaus mit	143 320	27 Traggestell	143 635
5 Lampe	209 411	28 Puffer	761 720
6 Seitenfenster, rechts	219 413	29 Haken	282 390
Seitenfenster, links	206 036	30 Druckfeder	214 330
7 Stirnfenster	207 198	31 Treibradsatz mit Haftreifen	143 859
8 Stehkessel	206 954	32 Treibradsatz	143 856
9 Getriebe (komplett) mit	206 955	33 Treibradsatz	143 858
10 Motor	206 956	34 Treibradsatz mit Haftreifen	143 857
11 Schwungmasse	206 962	35 Haftreifen	7 153
12 Kontaktstecker	206 966	36 Kuppelstange	214 938
13 Senkschraube	786 790	37 Gestänge, rechts	214 939
14 Hauptluftbehälter	143 394	38 Gestänge, links	214 944
15 Hilfsluftbehälter	143 393	39 Senkschraube	786 790
16 Umlauf	143 391	40 Zylinder, rechts	143 323
17 Zugstange (komplett) mit	143 329	41 Zylinder, links	143 324
18 Kulisse	281 170	42 Sechskantansatzschraube	205 975
19 Bolzen	298 020	43 Sechskantmutter	499 830
20 Linsenkopfschraube	786 750	44 Sechskantansatzschraube	499 840
21 Umlauf, vorne	143 392	45 Rahmenabdeckung, hinten	214 493
22 Laterne	281 710	46 Bremsattrappe	214 567
23 Linse	761 600	47 Senkschraube	786 790
		48 Senkschraube	756 180
		49 Zylinderschraube	785 200
		50 Deichsel	214 502
		51 Schaltschieberfeder	7 194
		52 Kupplung	7 203



53 Schleifer	206 089
54 Kohleaufsatz	205 966
55 Bremshebel	205 961
56 Tenderaufbau (komplett) mit	143 325
57 Lampe	281 710
58 Lichtkörper	205 967
59 Lichtkörper	—
60 Leiterplatte Schnittstelle	105 691
61 Linsenschraube	786 750
62 Kurzschlussstecker	100 993
63 Leiterplatte Beleuchtung	144 558
64 Abdeckung	205 971
65 Kupplungsdeichsel	298 030
66 Zylinderansatzschraube	753 140
67 Tenderunterteil mit	143 334
68 Treppe, rechts	214 525
69 Treppe, links	214 524
70 Leiter	555 070
71 Druckfeder	765 620
72 Laufradsatz	214 708
73 Fahrwerksblende	214 533
74 Senkschraube	786 790
75 Schleifer Kolbenstangenschutzrohr	206 101 445 900

Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Stuttgarter Str. 55-57
73033 Göppingen

145061/0709/HaEf
Änderungen vorbehalten
© Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG